

**CAMPUR KODE PADA LIMA LIRIK LAGU  
MINDARYN DALAM ALBUM ACROSS MILES**



**SKRIPSI**

**Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Sastra  
(S.S)**

**Penulis :**

**RIFYAL AMRULLAH RAFSANJANI**

**202006516021**

**PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG**

**FAKULTAS BAHASA DAN SASTRA**

**UNIVERSITAS NASIONAL**

**JAKARTA**

**2025**

**CODE MIXING IN FIVE LYRICS OF *MINDARYN*  
SONGS IN THE *ACROSS MILES* ALBUM**



**Thesis**

**Submitted As Partial Fulfillment Of The Requirement For The Attainment  
Of A Sarjana Degree In Japanese Literature**

**Written :**

**RIFYAL AMRULLAH RAFSANJANI**

**202006516021**

**JAPANESE LITERATURE STUDY PROGRAM  
FACULTY OF LANGUAGE AND LITERATURE  
NATIONAL UNIVERSITY**

**JAKARTA**

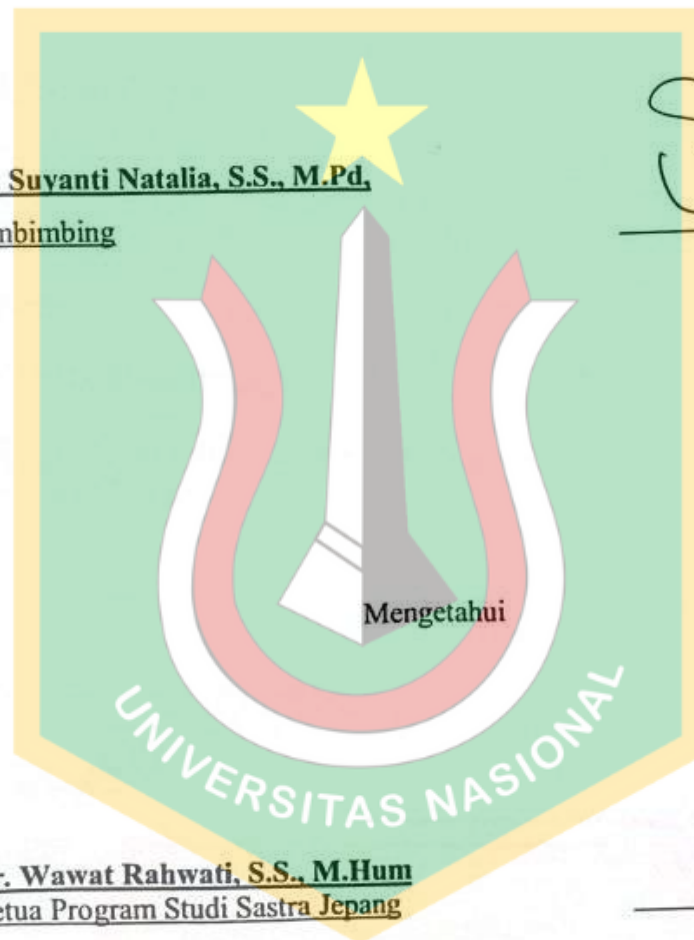
**2025**

## PERSETUJUAN

Skripsi ini telah diperiksa dan disetujui pada tanggal 19 Agustus 2025 untuk di ujikan

Dr. Suyanti Natalia, S.S., M.Pd,

Pembimbing



Dr. Wawat Rahwati, S.S., M.Hum

Ketua Program Studi Sastra Jepang



## PENGESAHAN

Skripsi ini telah diujikan pada 22 Agustus 2025

Dra. Fadhilah, M.Hum

Ketua / Penguji

Dr. Wawat Rahwati, S.S., M.Hum

Sekretaris Penguji

Dr. Suyanti Natalia, S.S., M.Pd

Pembimbing / Penguji

Disahkan pada tanggal 2 September 2025

Ketua Program Studi Sastra Jepang

Dr. Wawat Rahwati, S.S., M.Hum

Dekan Fakultas Bahasa dan Sastra

Dra. Nana Yuliana, M.A., M.Si., Ph.D.

## PERNYATAAN

Yang telah bertanda tangan di bawah ini

Nama : Rifyal Amrullah Rafsanjani

Nomor Induk Mahasiswa : 202006516021

Program Studi : Sastra Jepang

Menyatakan bahwa skripsi yang berjudul:

**CAMPUR KODE PADA LIMA LIRIK LAGU *MINDARYN* DALAM  
ALBUM *ACROSS MILES***

Merupakan karya asli dan belum pernah digarap oleh penulis atau peneliti yang lain. Semua pendapat dan ide orang yang tertera dalam skripsi ini dilakukan melalui langkah-langkah ilmiah dan dicantumkan dalam daftar Pustaka

Jakarta, 30 Agustus 2025

Yang membuat pernyataan



Rifyal Amrullah Rafsanjani

## UCAPAN TERIMA KASIH

Puji syukur penulis panjatkan Kepada Allah SWT atas rahmat-Nya dan karunia-nya, sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini. Penulis dapat menyelesaikan skripsi dengan judul “CAMPUR KODE PADA LIMA LIRIK LAGU *MINDARYN* DALAM ALBUM *ACROSS MILES*” yang merupakan salah satu syarat untuk mencapai gelar Sarjana Sastra (S.S) Program Studi Sastra Jepang pada Fakultas Bahasa dan Sastra Universitas Nasional. Dalam proses penulisan skripsi ini, penulis mendapat banyak bantuan berupa dukungan moral dan doa dari banyak pihak. Oleh karena itu penulis ingin menyampaikan rasa terima kasih banyak dengan setulus-tulusnya kepada:

1. Ibu Dr. Suyanti Natalia, S.S., M.Pd, selaku dosen pembimbing akademik sekaligus dosen pembimbing skripsi yang senantiasa membantu, membimbing, mengarahkan, dan memberikan semangat kepada penulis saat menyusun skripsi ini, sehingga penulis dapat menyelesaikannya.
2. Seluruh dosen Program Studi Sastra Jepang Universitas Nasional yang telah memberikan banyak ilmu serta pengalaman selama penulis berkuliah, sehingga penulis mampu mencapai tahap penulisan skripsi ini.
3. Seluruh staff dan petugas sekretariat Fakultas Bahasa dan Sastra Universitas Nasional yang membantu penulis mengurus hal-hal yang berkaitan dengan perkuliahan.
4. Kedua orang tua yang selalu memberikan doa dan dukungannya yang sangat berarti bagi penulis untuk bisa menyelesaikan skripsi dengan baik.

5. Teman-teman sastra Jepang Angkatan 2020 khususnya Naufal, Yudha, Yudho, Soy, Firza, Andhika, Elena, Alya, dan Fitrah terima kasih atas dukungan, semangat, canda tawa, pengalaman, dan cerita yang telah diberikan selama ini. Semoga pertemanan kita semua tetap terjalin.
6. Teman-teman discord malam khususnya Bagas, Dewan, Bima, Dika, Rais, Ajet, Apip, dan Damar. Terima kasih atas segala penyemangatnya selama ini yang selalu menemani setiap malam untuk berkeluh kesah serta membantu saya dengan memberikan masukan.
7. Temn-teman magang intership Ogawaya Jepang khususnya Haruki, Abi, Alpin, Hafizh, dan Arsyia terima kasih atas dukungan, semangat, canda tawa, pengalaman, dan cerita yang telah diberikan selama internship di Jepang. Semoga pertemanan kita semua tetap terjalin.
8. Semua pihak yang tidak dapat disebutkan namanya, yang telah memberikan dukungan dan doa untuk penulis.

Penulis sadar bahwa skripsi ini masih jauh dari kata sempurna, oleh karena itu dengan segala kerendahan hati penulis memohon maaf jika terdapat salah kata dan ucapan yang terdapat di dalamnya. Semoga skripsi ini bermanfaat bagi pembacanya

Jakarta, 19 Agustus 2025

Rifyal Amrullah Rafsanjani

## ABSTRAK

Penelitian yang berjudul “Campur Kode Pada Lima Lirik Lagu MindaRyn Dalam Album Across Miles” berlatar belakang adanya peristiwa campur kode dalam album Across Miles yang dibawa oleh MindaRyn. Penelitian ini bertujuan untuk memaparkan Campur Kode yang terjadi pada album *Across Miles* karya MindaRyn berdasarkan jenis, fungsi, dan faktor. alasan *Mindaryn* mendorong supaya bisa berbahasa Jepang karena kecintaannya terhadap *anime*, sementara itu *MindaRyn* belajar bahasa Inggris karena kebutuhannya ketika ia berkuliah di Universitas bergengsi di Thailand. Metode yang digunakan dalam penelitian ini menggunakan metode penelitian deskriptik kualitatif dengan teknik simak catat. Teori campur kode yang digunakan dalam penelitian ini adalah teori jenis campur kode yang dikemukakan oleh Muysken, teori tentang fungsi dan faktor dikemukakan oleh Holmes. Berdasarkan hasil analisis yang ditemukan terdapat 2 jenis campur kode yaitu jenis campur kode penyisipan sebanyak 19 data, dan jenis campur kode peralihan sebanyak 15 data. Fungsi campur kode yang ditemukan adalah untuk mengutamakan ketepatan isi sebanyak 32 data, sedangkan Sebagai ekspresi kasih sayang atau perasaan sebanyak 2 data. Faktor penyebab campur kode yang ditemukan adalah sebagai aspek fungsi atau tujuan interaksi sebanyak 34 data.

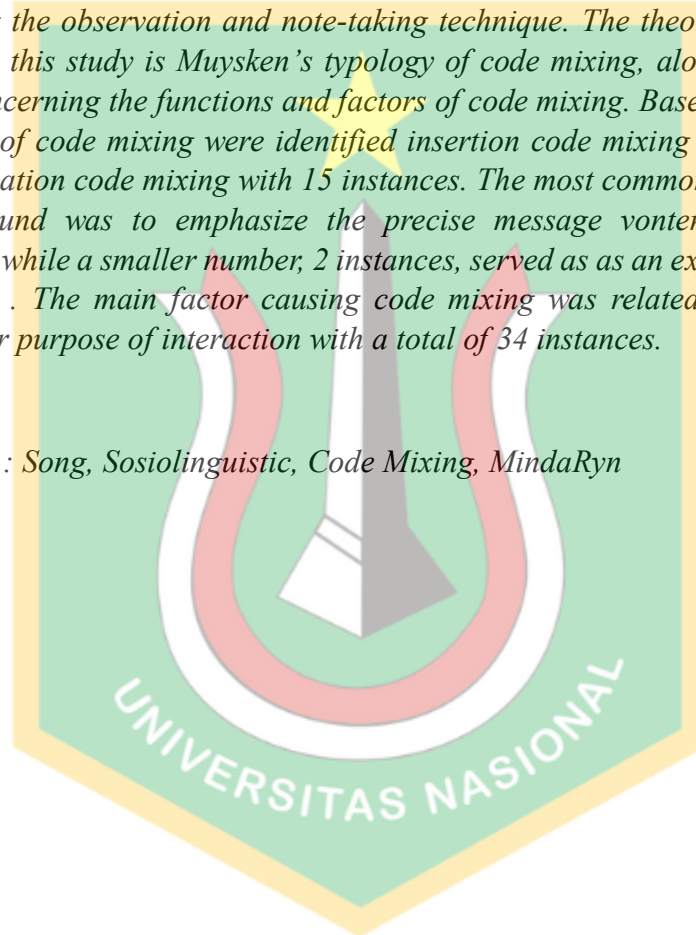
**Kata Kunci :** *Lagu. Sociolinguistik, Campur Kode, MindaRyn*



## ABSTRACT

*The research entitled “Code Mixing in Five Song Lyrics by MindaRyn in the Album Across Miles” is motivated by the occurrence of code mixing in the album Across Miles performed by MindaRyn. This study aims to describe the code mixing found in the Across Miles album by MindaRyn, focusing on its types, functions, and factors. The reason MindaRyn was motivated to learn Japanese is due to her love for anime, while she learned English out of necessity during her studies at a prestigious university in Thailand. The research method used is qualitative descriptive, employing the observation and note-taking technique. The theory of code mixing applied in this study is Muysken’s typology of code mixing, along with Holmes’s theory concerning the functions and factors of code mixing. Based on the analysis, two types of code mixing were identified insertion code mixing with 19 instances and alternation code mixing with 15 instances. The most common function of code mixing found was to emphasize the precise message content accounting 32 instances, while a smaller number, 2 instances, served as an expression affection or feeling. The main factor causing code mixing was related to aspect of the function or purpose of interaction with a total of 34 instances.*

**Keywords :** Song, Sociolinguistic, Code Mixing, MindaRyn



## DAFTAR ISI

|                                                                                                                                 |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| PERSETUJUAN .....                                                                                                               | i    |
| PENGESAHAN .....                                                                                                                | ii   |
| PERNYATAAN .....                                                                                                                | iii  |
| UCAPAN TERIMA KASIH .....                                                                                                       | iv   |
| ABSTRAK .....                                                                                                                   | vi   |
| ABSTRACT .....                                                                                                                  | vii  |
| DAFTAR ISI .....                                                                                                                | viii |
| BAB I PENDAHULUAN .....                                                                                                         | 1    |
| 1.1 Latar Belakang .....                                                                                                        | 1    |
| 1.2 Rumusan Masalah .....                                                                                                       | 9    |
| 1.3 Pembatasan Masalah .....                                                                                                    | 9    |
| 1.4 Tujuan Penelitian .....                                                                                                     | 9    |
| 1.5 Kerangka Teori .....                                                                                                        | 10   |
| 1.6 Manfaat Penelitian .....                                                                                                    | 10   |
| 1.7 Metode Penelitian .....                                                                                                     | 11   |
| BAB II KAJIAN TEORI .....                                                                                                       | 12   |
| 2.1 Sociolinguistik .....                                                                                                       | 12   |
| 2.2 Bilingualisme .....                                                                                                         | 13   |
| 2.3 Kode .....                                                                                                                  | 15   |
| 2.4 Campur Kode .....                                                                                                           | 16   |
| 2.5 Jenis Campur Kode .....                                                                                                     | 17   |
| 2.6 Fungsi Campur Kode .....                                                                                                    | 19   |
| 2.7 Faktor Campur Kode .....                                                                                                    | 20   |
| BAB III CAMPUR KODE PADA LIMA LIRIK LAGU MINDARY DALAM ALBUM<br>ACROSS MILES .....                                              | 22   |
| 3.1 Data Lirik Lagu <i>Survive</i> .....                                                                                        | 22   |
| 3.2 Data Lirik Lagu <i>Miracle Soup</i> .....                                                                                   | 30   |
| 3.3 Data Lirik Lagu <i>Way To Go</i> .....                                                                                      | 37   |
| 3.4 Data Lirik Lagu <i>Black Star</i> .....                                                                                     | 45   |
| 3.5 Data Lirik lagu <i>Remaining Story</i> .....                                                                                | 52   |
| 3.6 Tabel Hasil Analisis Campur Kode Dari lima lagu Mindaryn Album Accros Milles<br>Berdasarkan Jenis, Fungsi, dan Faktor ..... | 65   |

|                            |    |
|----------------------------|----|
| BAB IV KESIMPULAN .....    | 73 |
| DAFTAR PUSTAKA .....       | 75 |
| DAFTAR RIWAYAT HIDUP ..... | 77 |

